Ophtecs

cleadew ADVANCED CARE SYSTEM

ENGLISH | Instructions for Use

Disinfecting, cleaning and storing system for soft contact lenses.
FOR ALL SOFT CONTACT LENSES INCLUDING SILICONE HYDROGEL LENSES

Read this instruction sheet carefully before using **cleadew**, and keep it for future reference. To avoid eye infections or damage, always follow the user instructions.

COMPOSITION AND DESCRIPTION

Do not use **cleadew** if allergic to any of the ingredients used in **cleadew**.

cleadew Lens case	cleadew I (Disinfecting, Neutralizing, and Cleaning Tablet)	cleadew II (Dissolving & Rinsing Solution)
	Symbol I is printed ⚠ Do not eat	Symbol II is printed
	Povidone-iodine in the tablet quickly destroys harmful microorganisms, including Bacteria, Fungi, and Acanthamoeba. Next, the Ascorbic acid in the tablet neutralizes the povidone-iodine to a safe level. Finally, the included proteolytic enzyme completely removes protein deposits.	This solution is used for dissolving **cleadew I** and rinsing lenses.
	Povidone-iodine (4.0 mg/tablet), Ascorbic acid (2.0 mg/tablet), and Proteolytic enzyme (0.5 mg/tablet)	Hydrogen peroxide as preservative (0.004%) Boric acid

USER INSTRUCTIONS

1. Open the lens holders and place each lens on each dome. Close the lens holders with care.
2. Place a tablet of **cleadew I** in the lens case, place it in the centre of the bottom. Fill the case with **cleadew II up to the filling line.** Close the cap tightly. Do not use tablet if discoloured or broken.
3. Soak the lenses for **at least 4 hours.** Cleaning process begins after the solution colour changes.

4. **Ensure that solution and lens are completely clear.** If orange colour remains even after 4 hours, see PRECAUTIONS below.
5. Remove the lenses.
6. Rinse lenses in the palm of your hand with **cleadew II** before wearing them.

STORAGE

After completing the above steps, in case of storing the lens for more than 24 hours, you should replace the solution with **cleadew II**.
You may store the lens in the unopened lens case or in the solution for 7 days, and then repeat the care steps from the beginning before wearing your lens.

WARNINGS

- Do not use **cleadew** if allergic to any of the ingredients used in **cleadew** .
- If you experience persistent eye discomfort, excessive tearing, vision changes, or redness of the eye, remove your lenses immediately and consult your eye doctor or an eye care practitioner.
- Do not use **cleadew** with any eye medication or other contact lens care products.

PRECAUTIONS

- Read this instruction sheet carefully before using **cleadew** and keep it for future reference. To avoid eye infections, always follow the user instructions.
- Do not reuse the solution. (The solution after lens care is neutralized and cannot disinfect the lens. To prevent eye infection, do not reuse the solution).
- If the solution does not turn orange after you have added a tablet, discard the solution, wash and dry the lens case, and then repeat the care steps from the beginning, in accordance with the user instructions.
- Do not wear your lenses if the orange stain persists.
- Consult your eye care practitioner if you have worn un-neutralized lenses.
- Ensure that solution and lens are completely clear before wearing the lenses. If orange colour remains after 4 hours, lightly shake the lens case and leave it aside for 20–30 minutes. Check if the colour has disappeared. If orange colour persists, discard solution and repeat care steps from the beginning.
- After each use, discard any **cleadew** solution that remains in the lens case.
- After each use of **cleadew**, wash the lens case with sterile saline solution and allow it to air dry.
- Children should not use **cleadew** by themselves; parents are requested to be responsible for their daily care.
- Use only the specially designed lens case provided with **cleadew**.
- Discard any remaining solution 3 months after opening the bottle.
- Always use **cleadew I** and **cleadew II** together.
- Close bottle tightly after use.
- Do not use **cleadew** with hard or rigid gas permeable lenses.
- Do not swallow the solution or the tablets.
- Do not touch the tip of cleadew II to avoid contamination.
- Do not use cleadew for heat disinfection.
- Do not use tablet if broken.
- Do not use cleadew after the expiry date.
- Do not use the solution or tablet if it is discoloured.
- Do not use cleadew if the tamper seal is damaged or missing.
- Do not use tap water to store and rinse the lenses.
- Keep out of reach of children.
- Store products in a dry place at room temperature, avoiding direct sunlight.
- Do not replace **cleadew II** with any other container.
- Do not use **cleadew** with an old lens case.
- Always use the new lens case provided.
- Use the tablet immediately after opening the package.
- Always store the tablets in their aluminum package when not in use.
- Do not change the contact lens care system without consulting eye care professional.
- Boric acid is toxic to reproduction and can reduce future fertility if taken by children or harm babies if taken by pregnant or lactating women. Although this product also contains boric acid, the amount of boric acid in this product is at a concentration that does not pose a health hazard. This product is safe for use by children and pregnant or lactating women as long as the product's directions are followed. Sensitivity to chemicals differs from person to person. For sensitive individuals, the recommendation is to rinse the lens with sterile saline solution before wearing.

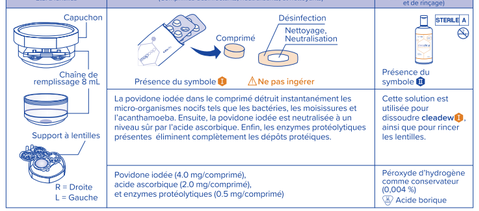
FRANÇAIS | Mode d'emploi

Système de désinfection, de nettoyage et de conservation pour lentilles de contact souples.
POUR TOUS LES TYPES DE LENTILLES DE CONTACT SOUPLES, Y COMPRIS LES LENTILLES EN SILICONE HYDROGEL

Lisez attentivement cette notice avant d'utiliser **cleadew** et s'y référer si besoin par la suite. Afin d'éviter toute infection ou lésion oculaire, il est important de suivre les consignes d'utilisation.

COMPOSITION ET DESCRIPTION

N'utilisez pas **cleadew** en cas d'allergie à l'un des ingrédients utilisés dans sa composition.

cleadew Étui à lentilles	cleadew I (Comprimés désinfectants, neutralisants, et nettoyants)	cleadew II (Solution de dissolution et de rinçage)
	Présence du symbole I ⚠ Ne pas ingérer	Présence du symbole II
	La povidone iodée dans le comprimé détruit instantanément les micro-organismes nocifs tels que les bactéries, les moisissures et l'acanthamoeba. Ensuite, la povidone iodée est neutralisée à un niveau sûr par l'acide ascorbique. Enfin, les enzymes protéolytiques présentes éliminent complètement les dépôts protéiques.	Cette solution est utilisée pour dissoudre **cleadew I**, ainsi que pour rincer les lentilles.
	Povidone iodée (4.0 mg/comprimé), acide ascorbique (2.0 mg/comprimé), et enzymes protéolytiques (0.5 mg/comprimé)	Péroxyde d'hydrogène comme conservateur (0,004 %) Acide borique

CONSIGNES D'UTILISATION

1. Ouvrez l'étui et placez une lentille sur chaque support. Fermez l'étui soigneusement.
2. Ajoutez un comprimé de **cleadew I** dans l'étui à lentilles, placez-le au centre du fond. Remplissez l'étui avec **cleadew II jusqu'à la chaine de remplissage.** Refermez l'étui soigneusement. N'utilisez pas de comprimé décoloré ou cassé.
3. Laissez tremper les lentilles pendant **au moins 4 heures.** Le processus de nettoyage commence lorsque la solution change de couleur.

4. **Assurez-vous que la solution et les lentilles sont entièrement incolores.** Voyez les PRECAUTIONS D'EMPLOI ci-dessous si la présence de la couleur orange persiste après 4 heures.
5. Retirez les lentilles.
6. Rincez les lentilles dans la paume de la main avec **Cleadew II** avant de les porter.

CONSERVATION

Une fois les étapes décrites ci-dessus terminées, il est nécessaire de remplacer la solution **cleadew II** en cas de conservation des lentilles dans l'étui pendant plus de 24 heures.
Les lentilles peuvent être conservées dans un étui à lentilles fermé jusqu'à 7 jours. Dans ce cas, avant de porter les lentilles, il est nécessaire de répéter les étapes de soin depuis le début.

AVERTISSEMENTS

- N'utilisez pas **cleadew** en cas d'allergie à l'un des ingrédients utilisés dans **cleadew**.
- En cas de sensation d'inconfort aux yeux permanent, d'un larmoiement excessif, de changements dans la vision, ou de rougeurs aux yeux, retirez les lentilles immédiatement et consultez votre ophtalmologiste ou un spécialiste de soins oculaires.
- N'utilisez pas **cleadew** en même temps qu'un médicament pour les yeux ou qu'un autre produit d'entretien pour lentilles de contact.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Lisez attentivement cette notice avant d'utiliser **cleadew** et s'y référer si besoin par la suite. Afin d'éviter toute infection ou lésion oculaire, il est important de suivre les consignes d'utilisation.
- Ne réutilisez pas la solution. (Après l'entretien des lentilles, la solution est neutralisée et ne peut plus désinfecter d'autres lentilles. Pour éviter toute infection oculaire, ne réutilisez pas la solution.)
- Si, après avoir introduit un comprimé, la solution ne devient pas orange, jetez la solution, lavez et séchez l'étui à lentilles puis recommencez les étapes de soin depuis le début selon ce mode d'emploi.
- Ne portez pas les lentilles si la tâche orange persiste.
- Consultez un spécialiste de soins oculaires quand vous avez porté des lentilles non neutralisées.
- Assurez-vous que la solution et les lentilles sont entièrement incolores avant de porter les lentilles. Si une teinte orange persiste après 4 heures, secouez légèrement l'étui à lentilles et laissez-le pendant 20–30 minutes. Vérifiez que la couleur a disparu. Si elle persiste, jetez la solution et recommencez les étapes de soin depuis le début.
- Après chaque utilisation, videz tout restant de solution **cleadew** de l'étui à lentilles.
- Après chaque utilisation de **cleadew**, lavez l'étui à lentilles à l'aide d'une solution saline stérile et laissez-le sécher à l'air libre.
- Les enfants ne doivent pas utiliser **cleadew** seuls ; les parents sont tenus d'être responsables des soins quotidiens.
- Utilisez exclusivement l'étui à lentilles conçu spécialement à cet effet par **cleadew**.
- Jetez la solution au bout de 3 mois après l'ouverture de la bouteille.
- Toujours employez ensemble **cleadew I** et **cleadew II**.
- Bien refermez le flacon après ouverture.
- N'utilisez pas **cleadew** avec les lentilles dures ou rigides perméables aux gaz.
- N'avalez pas la solution ou les comprimés.
- Ne touchez pas l'embout de **cleadew II** afin d'éviter la contamination.
- N'utilisez pas **cleadew** pour une désinfection à la chaleur.
- N'utilisez pas de comprimé cassé.
- N'utilisez pas **cleadew** après la date d'expiration.
- N'utilisez ni la solution, ni le comprimé s'ils ont changé de couleur.
- N'utilisez pas **cleadew** si le sceau d'inviolabilité est déchiré ou manquant.
- N'utilisez pas de l'eau du robinet pour conserver ou rincer les lentilles.
- Conserver hors de la portée des enfants.
- Conservez les produits dans un endroit sec, à température ambiante et à l'abri de la lumière du soleil.
- Ne remplacez pas **cleadew II** par un autre flacon.
- Ne conservez pas **cleadew** dans un vieil étui à lentilles.
- Utilisez toujours le nouvel étui fourni.
- Utilisez le comprimé directement après ouverture.
- Conservez toujours les comprimés dans leur emballage en aluminium lorsque ces derniers ne sont pas utilisés.
- Ne changez pas de système de nettoyage des lentilles de contact sans consulter un professionnel de la vue.
- L'acide borique est toxique pour la reproduction et peut réduire la fertilité dans le futur s'il est absorbé par des enfants ou nuire aux bébés s'il est absorbé par des femmes enceintes ou allaitantes. Bien que ce produit contienne également de l'acide borique, la concentration de celui-ci dans le produit n'implique aucun danger pour la santé. Ce produit peut être utilisé en toute sécurité par les enfants et les femmes enceintes ou allaitantes, tant que ses consignes d'utilisation sont respectées. La sensibilité aux produits chimiques diffère d'une personne à l'autre. Pour les personnes sensibles, il est recommandé de rincer les lentilles avec une solution saline stérile avant de les mettre.

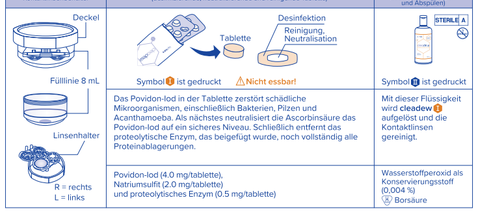
DEUTSCH | Gebrauchsanweisung

Desinfektions-, Reinigungs- und Aufbewahrungssystem für weiche Kontaktlinsen.
FÜR ALLE WEICHEN KONTAKTLINSEN EINSCHLIESSLICH SILIKON-HYDROGEL-LINSEN

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie **cleadew** benutzen und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf. Halten Sie sich immer an die Gebrauchsanweisungen, um Augeninfektionen oder Schäden zu vermeiden.

ZUSAMMENSETZUNG UND BESCHREIBUNG

Benutzen Sie **cleadew** nicht, wenn Sie gegen einen der Inhaltsstoffe allergisch sind.

cleadew Kontaktlinsenbehälter	cleadew I (desinfizierende, neutralisierende und reinigende Tablette)	cleadew II (Lösung zum Reinigen und Abspülen)
	Symbol I ist gedruckt ⚠ Nicht essbar!	Symbol II ist gedruckt
	Das Povidon-Iod in der Tablette zerstört schädliche Mikroorganismen, einschließlich Bakterien, Pilzen und Acanthamoeba. Als nächstes neutralisiert die Ascorbinsäure das Povidon-Iod auf ein sicheres Niveau. Schließlich entfernt das proteolytische Enzym, das beigefügt wurde, noch vollständig alle Proteinablagerungen.	Mit dieser Flüssigkeit wird **cleadew I** aufgelöst und die Kontaktlinsen gereinigt.
	Povidon-Iod (4.0 mg/tablette), Natriumsulfit (2.0 mg/tablette) und proteolytisches Enzym (0.5 mg/tablette)	Wasserstoffperoxid als Konservierungsstoff (0,004 %) Borsäure

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Öffnen Sie die Linsenhalter und legen Sie je eine Linse in eine der Mulden. Vorsicht beim Schließen der Linsenhalter.
2. Geben Sie ein Tablette **cleadew I** in das Linsenbehältnis und platzieren Sie diese in der Mitte des Bodens. Füllen Sie den Behälter mit **cleadew II bis zur Füllinie.** Nach Gebrauch den Deckel fest verschließen. Verwenden Sie die Tablette nicht, wenn Sie zerbrochen oder verfärbt ist.
3. Weichen Sie die Linsen **mindestens 4 Stunden** lang ein. Der Reinigungsvorgang beginnt, wenn sich die Farbe der Lösung verändert.

4. **Stellen Sie sicher, dass die Lösung und die Kontaktlinsen völlig klar sind.** Wenn die orange Farbe nach 4 Stunden immer noch vorhanden ist, lesen Sie bitte die SICHERHEITSHINWEISE unten.
5. Entnehmen Sie die Kontaktlinsen.
6. Spülen Sie die Linsen vor dem Einsetzen in Ihrer Handfläche mit **cleadew II** ab.

AUFBEWAHRUNG

Nachdem Sie die oben angeführten Schritte ausgeführt haben und die Kontaktlinsen länger als 24 Std. aufbewahren möchten, ist es empfehlenswert die Lösung gegen **cleadew II** auszutauschen.
Sie können die Kontaktlinsen in dem ungeöffneten Behälter bis zu 7 Tage aufbewahren. Danach wiederholen Sie bitte die Pflegeschritte, bevor Sie Ihre Kontaktlinsen tragen.

WARNUNGEN

- Benutzen Sie **cleadew** nicht, wenn Sie Gegen einen der Inhaltsstoffe allergisch sind.
- Sollten Augenbeschwerden, tränende Augen, Veränderungen der Sicht oder eine Rötung der Augen auftreten, nehmen Sie sofort Ihre Kontaktlinsen heraus und gehen Sie zu Ihrem Augenarzt.
- Benutzen Sie bitte **cleadew** nicht zusammen mit Augenmedikamenten oder anderen Kontaktlinsen-Pflegeprodukten.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig, bevor Sie **cleadew** benutzen und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf. Um Augeninfektionen zu vermeiden, befolgen Sie bitte immer die Gebrauchsanweisungen.
- Verwenden Sie die Lösung nicht erneut. (Die Lösung nach der Linsenpflege ist neutralisiert und kann die Linse nicht desinfizieren. Um eine Augeninfektion zu vermeiden, verwenden Sie die Lösung nicht erneut).
- Färbt sich die Lösung nicht orange, nachdem Sie die Tablette in die Lösung gelegt haben, schütten Sie die Lösung weg, waschen und trocknen Sie den Kontaktlinsenbehälter und wiederholen Sie die die Pflegeschritte von vorn, wie Sie in dieser Gebrauchsanweisung angegeben sind.
- Tragen Sie bitte Ihre Kontaktlinsen nicht, wenn sie weiterhin orange gefärbt sind.
- Konsultieren Sie Ihren Augenarzt, wenn Sie nicht neutralisierte Kontaktlinsen getragen haben.
- Stellen Sie vor dem Einsetzen sicher, dass die Lösung und Kontaktlinsen völlig klar sind. Wenn die orange Farbe nach 4 Stunden immer noch vorhanden ist, schütteln Sie den Behälter leicht, bis die Farbe verschwindet. Wenn die orange Farbe nicht verschwindet, entsorgen Sie die Lösung und führen Sie die Pflegeschritte von vorne durch.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch die im Kontaktlinsenbehälter verbleibende **cleadew**-Lösung.
- Waschen Sie den Kontaktlinsenbehälter nach jedem Gebrauch mit **cleadew** mit einer sterilen Salzlösung und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.
- Kinder sollten **cleadew** nicht allein verwenden; Eltern werden gebeten, die tägliche Pflege zu übernehmen.
- Benutzen Sie nur den speziellen Kontaktlinsenbehälter, der mit **cleadew** geliefert wird.
- Schütten Sie die Reste der Lösung 3 Monate nach dem Öffnen der Flasche weg.
- Benutzen Sie bitte immer nur **cleadew I** und **cleadew II** zusammen.
- Flasche nach Gebrauch fest verschließen.
- **cleadew** mit harten oder formstabilen, gasdurchlässigen (RGP-) Kontaktlinsen NICHT verwenden.
- Verschlucken Sie nicht die Lösung oder die Tabletten.
- Berühren Sie bitte nicht die Spitze der Flasche von **cleadew II**, um Verunreinigungen zu vermeiden.
- **cleadew** ist nicht für Hitzedesinfektion geeignet.
- Verwenden Sie die Tablette nicht, wenn sie zerbrochen ist.
- Benutzen Sie **cleadew** nicht nach Ablauf des Haltbarkeitsdatum.
- Lösung und Tablette bei Verfärbung nicht benutzen.
- Benutzen Sie cleadew nicht, wenn das Sicherheitssiegel beschädigt ist oder fehlt.
- Kontaktlinsen nicht mit Leitungswasser spülen oder darin aufbewahren.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie die Produkte an einem trockenen Platz bei Raumtemperatur auf und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie **cleadew II** nur mit dem dafür vorgesehenen Spezialbehälter.
- Bewahren Sie **cleadew** nicht in alten Kontaktlinsenbehältern auf.
- Benutzen Sie bitte immer den neuen mitgelieferten Kontaktlinsenbehälter.
- Tablette nach Öffnung der Verpackung unverzüglich verwenden.
- Bewahren Sie bitte die Tabletten in der Aluminium-Verpackung auf, wenn Sie sie nicht brauchen.
- Wechseln Ihr Kontaktlinsenpflegesystem nur nach fachkundiger Beratung.
- Borsäure ist fortpflanzungsgefährdend und kann bei Einnahme durch Kinder die zukünftige Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder bei Einnahme durch schwangere oder stillende Frauen das Kind schädigen. Obwohl dieses Produkt auch Borsäure enthält, liegt die Menge an Borsäure in diesem Produkt in einer Konzentration vor, die keine Gesundheitsgefährdung darstellt. Dieses Produkt ist für den Gebrauch durch Kinder sowie schwangere bzw. stillende Frauen sicher, sofern die Anweisungen des Produkts befolgt werden. Die Empfindlichkeit gegenüber Chemikalien ist von Person zu Person unterschiedlich. Für empfindliche Personen empfiehlt es sich, die Linse vor dem Tragen mit steriler Kochsalzlösung abzuspülen.

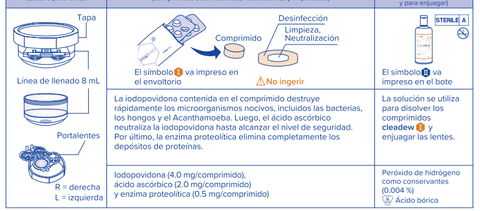
ESPAÑOL | Instrucciones de uso

Sistema de desinfección, limpieza y almacenamiento para lentes de contacto blandas
PARA TODAS LAS LENTES DE CONTACTO BLANDAS, INCLUIDAS LAS DE HIDROGEL DE SILICONA

Lea atentamente este folleto de instrucciones antes de usar **cleadew** y guárdelo para futuras consultas. Para evitar infecciones y daño en los ojos, siga siempre las instrucciones del usuario.

COMPOSICIÓN Y DESCRIPCIÓN

No utilice **cleadew** si es alérgico a cualquiera de sus ingredientes.

cleadew Estuche para lentes	cleadew I (Comprimidos desinfectantes, neutralizantes y limpiadores)	cleadew II (Solución disolvente y para enjuagar)
	El símbolo I va impreso en el envoltorio ⚠ No ingerir	El símbolo II va impreso en el bote
	La iodopovidona contenida en el comprimido destruye rápidamente los microorganismos nocivos, incluidos las bacterias, los hongos y el Acanthamoeba. Luego, el ácido ascórbico neutraliza la iodopovidona hasta alcanzar el nivel de seguridad. Por último, la enzima proteolítica elimina completamente los depósitos de proteínas.	La solución se utiliza para disolver los comprimidos **cleadew I** y enjuagar las lentes.
	Iodopovidona (4.0 mg/comprimido), ácido ascórbico (2.0 mg/comprimido) y enzima proteolítica (0.5 mg/comprimido)	Peróxido de hidrógeno como conservantes (0.004 %) Ácido bórico

INSTRUCCIONES DEL USUARIO

1. Abra el portalentes y coloque cada lente en su casilla correspondiente. Cierre el portalentes con cuidado.
2. Coloque un comprimido **cleadew I** en el estuche para lentes situándolo en el centro del fondo. Llene el estuche con **cleadew II hasta la línea indicada.** Cierre la tapa firmemente. No utilice el comprimido si está decolorado o roto.
3. Deje las lentes en remojo durante **al menos 4 horas.** El proceso de limpieza empieza después de que la solución haya cambiado de color.

4. **Asegúrese de que la solución y las lentes son completamente transparentes.** Si el color anaranjado permanece aún después de 4 horas, lease las PRECAUCIONES de abajo.
5. Retire las lentes.
6. Enjuague las lentes en la palma de su mano con **cleadew II** antes de aplicarlas.

CONSERVACIÓN

En caso de que deje las lentes durante más de 24 horas, tras completar los pasos anteriores, se recomienda reemplazar la solución con **cleadew II**.
Puede guardar las lentes en su estuche sin abrir hasta un máximo de 7 días y luego repetir los pasos para el cuidado de sus lentes desde el principio antes de volver a utilizarlas.

ADVERTENCIAS

- No utilice **cleadew** si es alérgico a cualquiera de sus ingredientes.
- Si experimenta cualquier molestia ocular persistente, lagrimeo excesivo, cambios en la visión o enrojecimiento del (de los) ojo(s), quítese las lentes inmediatamente y consulte con su oftalmólogo o un especialista en el cuidado de los ojos.
- No utilice **cleadew** con ningún medicamento para los ojos u otros productos para el cuidado de las lentes de contacto.

PRECAUCIONES

- Lea atentamente este folleto de instrucciones antes de utilizar **cleadew** y guárdelo para futuras consultas. Para evitar infecciones en los ojos, siga siempre las instrucciones del usuario.
- No reutilice la solución. (La solución después del cuidado de la lente está neutralizada y no puede desinfectar la lente. Para evitar una infección ocular, no reutilice la solución).
- Si la solución no se torna anaranjada después de que haya añadido el comprimido, deseche la solución, lave y seque el estuche, y luego repita los pasos para el cuidado de sus lentes desde el principio de acuerdo con las instrucciones del usuario.
- No lleve sus lentes si la mancha anaranjada persiste.
- Si ha usado lentes no neutralizadas, consulte con su especialista en el cuidado de los ojos.
- Asegúrese de que la solución y las lentes son completamente transparentes antes de usar las lentes. Si el color anaranjado permanece aún después de 4 horas, agite ligeramente el estuche hasta que el color desaparezca. Si el color anaranjado persiste, deseche la solución y repita los pasos para el cuidado de sus lentes desde el principio.
- Deseche cualquier resto de solución **cleadew** que quede en el estuche para lentes después de cada uso.
- Lave el estuche con solución salina estéril y deje que se seque al aire después de cada uso de **cleadew**.
- Los niños no deben utilizar **cleadew** por sí mismos; solicitamos amablemente a los padres que se encarguen del cuidado diario de las lentes de sus hijos.
- Utilice solamente el estuche para lentes con un diseño especial que acompaña **cleadew**.
- Deseche la cantidad de solución que quede 3 meses después de abrir el bote.
- Utilice siempre juntos **cleadew I** y **cleadew II**.
- Cierre el bote firmemente después de cada uso.
- No utilice **cleadew** para lentes duras o rígidas permeables al gas.
- No se traque la solución o los comprimidos.
- No toque la punta de **cleadew II** para evitar la contaminación.
- No utilice **cleadew** para la desinfección mediante el calor.
- No utilice el comprimido si está roto.
- No utilice **cleadew** después de su fecha de caducidad.
- No utilice la solución o el comprimido si están decolorados.
- No utilice **cleadew** si el sello de garantía está dañado o falta.
- No utilice agua del grifo para guardar y enjuagar sus lentes.
- Mantenga fuera del alcance de los niños.
- Conserve los productos en un lugar seco, a temperatura ambiente y lejos de la luz solar.
- No reemplace el bote de **cleadew II** con ningún otro recipiente.
- No utilice **cleadew** en un estuche antiguo para lentes.
- Utilice siempre el estuche nuevo que acompaña el producto.
- Utilice el comprimido inmediatamente después de abrir el envoltorio.
- Guarde siempre los comprimidos en su envoltorio de aluminio cuando no los esté utilizando.
- No cambie el sistema para el cuidado de sus lentes de contacto sin antes consultar con un profesional de salud ocular.
- El ácido bórico es tóxico para la reproducción y puede reducir la fertilidad futura si lo toman los niños o dañar a los bebés si lo toman las mujeres embarazadas o lactantes. Aunque este producto también contiene ácido bórico, la cantidad de ácido bórico en el mismo está en una concentración que no supone un peligro para la salud. Este producto puede ser utilizado sin peligro por niños y mujeres embarazadas o en periodo de lactancia siempre que se sigan las instrucciones del producto. La sensibilidad a los productos químicos varía de una persona a otra. Para las personas sensibles, la recomendación es enjuagar las lentes con solución salina estéril antes de usarlas.

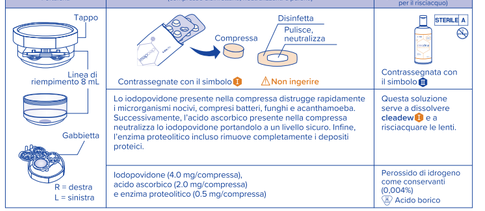
ITALIANO | Istruzioni per l'uso

Sistema di disinfezione, pulizia e conservazione per lenti a contatto morbide.
PER TUTTE LE LENTI A CONTATTO MORBIDE, INCLUSE LENTI IN SILICONE IDROGEL

Leggere attentamente il presente foglietto illustrativo prima di utilizzare **cleadew** e conservarlo per riferimento futuro. Per evitare infezioni o lesioni oculari, seguire sempre le istruzioni per l'uso.

COMPOSIZIONE E DESCRIZIONE

Non utilizzare in caso di allergia agli ingredienti che compongono **cleadew**.

cleadew Portaenti	cleadew I (compresse disinfettanti, neutralizzanti e puranti)	cleadew II (dissolvente e soluzione per il risciacquo)
	Contrassegnate con il simbolo I ⚠ Non ingerire	Contrassegnata con il simbolo II
	Lo iodopovidone presente nella compressa distrugge rapidamente i microrganismi nocivi, compresi batteri, funghi e acanthamoeba. Successivamente, l'acido ascorbico presente nella compressa neutralizza lo iodopovidone portandolo a un livello sicuro. Infine, l'enzima proteolitico incluso rimuove completamente i depositi proteici.	Questa soluzione serve a dissolvere **cleadew I** e a risciacquare le lenti.
	Iodopovidone (4.0 mg/compressa), acido ascorbico (2.0 mg/compressa) e enzima proteolitico (0.5 mg/compressa)	Perossido di idrogeno come conservanti (0,004%) Acido borico

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Aprire la gabbietta e posizionare ciascuna lente sul rispettivo supporto. Chiudere la gabbietta con cura.
2. Porre una compressa di **cleadew I** nel portaenti, posizionarla al centro sul fondo. Riempire con **cleadew II fino alla linea di riempimento.** Chiudere bene il tappo. Non utilizzare compresse scolorite o danneggiate.
3. Immergere le lenti **per almeno 4 ore.** Il processo di pulizia comincia quando la soluzione cambia colore.

4. **Assicurarsi che soluzione e lenti siano completamente incolore.** Se l'arancione è ancora visibile dopo 4 ore, seguire le PRECAUZIONI sottoindicate.
5. Togliere le lenti.
6. Prima di applicare le lenti, pulirle con **cleadew II** nel palmo della mano.

CONSERVAZIONE

Una volta completate le fasi indicate sopra, in caso di conservazione delle lenti per un periodo superiore a 24 ore, sostituire la soluzione con **cleadew II**.
È possibile conservare le lenti nel portaenti mai aperto fino a 7 giorni, quindi ripetere le fasi di cura dall'inizio prima di indossarle.

AVVERTENZE

- Non utilizzare in caso di allergia a uno qualsiasi degli ingredienti utilizzati in **cleadew**.
- In caso di persistente fastidio oculare, lacrimazione eccessiva, alterazioni della visione o arrossamento oculare, rimuovere immediatamente le lenti e consultare il proprio oculista o uno specialista.
- Non utilizzare **cleadew** con farmaci oculari o altri prodotti per la cura delle lenti a contatto.

PRECAUZIONI

- Leggere attentamente questo foglietto illustrativo prima di utilizzare **cleadew** e conservarlo per riferimento futuro. Per evitare infezioni oculari, seguire sempre le istruzioni per l'uso.
- Non riutilizzare la soluzione. (Dopo il trattamento delle lenti, la soluzione è neutralizzata e non è più in grado di disinfettare. Per evitare infezioni oculari, non riutilizzare la soluzione).
- Se la soluzione non diventa arancione dopo avere aggiunto una compressa, eliminare la soluzione, lavare e asciugare il portaenti e ripetere le fasi di cura dall'inizio, come indicato nelle istruzioni per l'uso.
- Non indossare le lenti se il colore arancione persiste.
- Consultare uno specialista se sono state indossate lenti non neutralizzate.
- Prima di indossare le lenti, assicurarsi che non ci siano residui di colore né sulle lenti né nella soluzione. Se l'arancione è ancora visibile dopo 4 ore, dissolverlo scuotendo il portaenti. Se il colore resta, gettare la soluzione e ripetere le fasi di cura dall'inizio.
- Dopo ogni utilizzo, eliminare l'eventuale soluzione **cleadew** rimasta nel portaenti.
- Dopo ciascun utilizzo di **cleadew**, lavare il portaenti con soluzione salina sterile e lasciare asciugare all'aria aperta.
- I bambini non devono usare **cleadew** da soli; i genitori sono responsabili della loro cura quotidiana.
- Utilizzare solo con il portaenti specifico in dotazione con **cleadew**.
- Eliminare l'eventuale soluzione rimanente 3 mesi dopo l'apertura del flacone.
- Utilizzare sempre **cleadew I** e **cleadew II** insieme.
- Chiudere bene il flacone dopo l'uso.
- Non utilizzare **cleadew** con lenti rigide gas permeabili.
- Non ingerire la soluzione o le compresse.
- Non toccare la punta di **cleadew II** per evitare la contaminazione.
- Non utilizzare **cleadew** per disinfettare a caldo.
- Non utilizzare compresse danneggiate.
- Non utilizzare **cleadew** dopo la data di scadenza.
- Non utilizzare la soluzione o la compressa se scolorita.
- Non utilizzare **cleadew** se il sigillo antimanomissione è danneggiato o assente.
- Non utilizzare acqua del rubinetto per conservare e risciacquare le lenti.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare i prodotti in luogo asciutto a temperatura ambiente, lontano dalla luce solare.
- Non sostituire **cleadew II** con un altro flacone.
- Non utilizzare **cleadew** con portaenti usati.
- Utilizzare sempre il portaenti fornito.
- Utilizzare la compressa immediatamente dopo l'apertura della confezione.
- Conservare sempre le compresse nella loro confezione in alluminio quando non utilizzate.
- Non cambiare il sistema di cura delle lenti a contatto senza aver prima consultato uno specialista.
- L'acido borico è tossico per la riproduzione e può ridurre la fertilità futura se assunto da bambini o causare danni a neonati se assunto da donne in gravidanza o durante l'allattamento. Sebbene questo prodotto contenga anche acido borico, la sua quantità è a una concentrazione tale da non rappresentare un pericolo per la salute. Questo prodotto è sicuro per l'uso da parte di bambini e donne in gravidanza o in allattamento, purché vengano seguite le istruzioni. La sensibilità alle sostanze chimiche varia da persona a persona. Per i soggetti sensibili, si raccomanda di sciacquare le lenti con soluzione fisiologica sterile prima di indossarle.

Ophtecs

cleadew ADVANCED CARE SYSTEM

NEDERLANDS | Aanwijzingen voor gebruik

Systeem voor het desinfecteren, reinigen en bewaren van zachte contactlenzen.

VOOR ALLE ZACHTE CONTACTLENZEN, MET INBEGRIP VAN SILICONE HYDROGEL LENZEN

Lees deze aanwijzingen goed door alvorens **cleadew** te gebruiken en bewaar ter referentie. Volg de aanwijzingen voor gebruik nauwgezet op om mogelijke infecties of beschadigingen aan het oog te voorkomen.

SAMENSTELLING EN BESCHRIJVING

Gebruik **cleadew** niet indien u allergisch bent voor een van de in **cleadew** gebruikte bestanddelen.

cleadew Lenzenhouder	cleadew I (Tablet voor desinfecteren, neutraliseren en reinigen)	cleadew II (Vloeistof voor oplossen en afspoelen)
Dop Vulstreep 8 mL Lenshouder R = rechts L = links	Tablet Desinfecteren Reinigen, Neutraliseren Voorzien van symbool I ⚠ Niet voor consumptie	STERILE A Voorzien van symbool II
	Povidon-jodium in de tablet vernietigt snel schadelijke micro-organismen, inclusief bacteriën, schimmels en acanthamoeba. Vervolgens neutraliseert het ascorbinezuur in de tablet het povidon-jodium tot een veilig niveau. Als laatste verwijderen de aanwezige proteolytische enzymen de proteïne-afzetting in zijn geheel.	Deze vloeistof wordt gebruikt voor het oplossen van **cleadew I** en het afspoelen van lenzen.
	Povidon-jodium (4.0 mg/tablet), ascorbinezuur (2.0 mg/tablet) en proteolytische enzymen (0.5 mg/tablet)	Waterstofperoxide ter conservering (0,004%) Boorzuur

AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK

1. Open de lenshouders en plaats op elk koepeltje een lens. Sluit de lenshouders voorzichtig.
2. Stop een tablet **cleadew I** in de lenshouder, leg in het midden van de bodem. Vul het bakje met **cleadew II** tot de vulstreep. Sluit vervolgens de dop goed. Gebruik geen tabletten die zijn verkleurd of gebroken.
3. Laat de lenzen **ten minste 4 uur** weken. Het reinigen start nadat de vloeistof van kleur verandert.
4. **Controleer of de oplossing en lens geheel helder zijn.** Zie WAARSCHUWINGEN hieronder indien de oranje kleur na 4 uur nog zichtbaar is.
5. Verwijder de lenzen.
6. Spoel de lensen af in uw handpalm met **cleadew II** alvorens ze te dragen.

Certificuse-se de que a solução e as lentes estão completamente limpas. Se a cor laranja se mantiver para além das 4 horas, consulte as PRECAUÇÕES abaixo.

Retire as lentes.

Enxague as lentes na palma da sua mão com **cleadew II** antes de as colocar nos olhos.

BEWAREN

Wanneer u na het reinigen van de lenzen volgens de hierboven genoemde stappen uw lenzen langer dan 24 uur wilt bewaren, dient u de lenzenvloeistof in uw lenshouder te vervangen door **cleadew II**. Uit uw lenzen dan maximaal 7 dagen bewaren in een ongeopende lenshouder. Na 7 dagen dient u de bovenvermelde reinigingsprocedure te herhalen, voordat u uw lenzen gaat dragen.

WAARSCHUWINGEN

- Gebruik **cleadew** niet indien u allergisch bent voor een van de in cleadew gebruikte bestandsdelen.
- Heal de lenzen direct uit uw ogen en raadpleeg een oogarts of contactlensspecialist in geval van aanhoudende last van uw ogen, overmatig tranen, verandering in zicht of rode ogen.
- Gebruik **cleadew** niet in combinatie met oogmedicatie of andere verzorgingsproducten voor contactlenzen.

VOORZORGEN

- Lees deze aanwijzingen goed door alvorens **cleadew** te gebruiken en bewaar ter referentie. Voorkom ooginfectie en volg derhalve altijd de aanwijzingen voor gebruik op.
- Gebruik de vloeistof niet opnieuw. (De vloeistof die overblijft na het onderhoud van de lenzen is geneutraliseerd en kan de lenzen niet meer desinfecteren. Gebruik de vloeistof niet opnieuw. Dit kan leiden tot infectie van de ogen).
- Indien de vloeistof niet oranje kleurt na het toevoegen van een tablet, moet u de vloeistof weggooien, de lenzenhouder wassen en drogen en vervolgens de procedure voor het verzorgen weer vanaf de eerste stap uitvoeren.
- Draag de lenzen niet indien er nog oranje vlekjes op zitten.
- Raadpleeg een oogarts of contactlensspecialist indien u uw-peentraliseerde lenzen heeft gedragen.
- Verzeker u ervan dat de oplossing en lenzen geheel helder zijn alvorens de lenzen te dragen. Indien een oranje kleur na 4 uur nog zichtbaar is, moet u het lenzenbakje even licht schudden en het 20–30 minuten laten staan. Indien de oranje kleur zichtbaar blijft, moet u de oplossing weggooien en de procedure voor het verzorgen weer vanaf de eerste stap uitvoeren.
- Gooi na ieder gebruik de in de lenzenhouder resterende **cleadew** vloeistof weg.
- Was het lenzenbakje met een steriele saline-oplossing en droog met lucht na ieder gebruik van **cleadew**.
- Kinderen moggen **cleadew** niet gebruiken; een volwassene moet verantwoordelijk zijn voor de dagelijkse verzorging.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde, speciaal voor **cleadew** ontworpen lenzenhouder.
- Gooi resterende vloeistof 3 maanden na het openen van de fles weg.
- Gebruik **cleadew I** en **cleadew II** altijd in combinatie.
- Sluit de fles na gebruik goed.
- **cleadew** niet gebruiken met harde of vormstabiele lenzen (RGP-lenzen).
- Vloeistof of tabletten niet inslikken.
- Voorkom vervuiling en besmetting en raak de punt van **cleadew II** niet aan.
- **cleadew** niet gebruiken voor hitte-desinfectie.
- Gebruik geen gebroken tablet.
- Gebruik **cleadew** niet nadat de houdbaarheidsdatum is verstreken.
- Gebruik de vloeistof of tablet niet indien deze van kleur is veranderd.
- **cleadew** niet gebruiken indien het zegel is beschadigd of ontbreekt.
- Gebruik geen kraanwater voor het bewaren en spoelen van lenzen.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Bewaar het product op een droge plaats bij kamertemperatuur en uit het directe zonlicht.
- Gebruik **cleadew II** niet in een ander bakje of houder.
- **cleadew** niet gebruiken met een oude lenzenhouder.
- Gebruik altijd de nieuwe, bijgeleverde lenzenhouder.
- Gebruik de tablet direct na het openen van de verpakking.
- Bewaar de tabletten in de aluminum verpakking wanneer u deze niet gebruikt.
- Raadpleeg een oogarts of contactlensspecialist alvorens van verzorgingssysteem voor contactlenzen te wisselen.
- Boorzuur is schadelijk voor de voortplanting en kan bij inname door kinderen de toekomstige vruchtbaarheid verminderen of bij inname door zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven. Ondanks dat dit product boorzuur bevat, is de concentratie dermate laag dat het geen gezondheidsrisico vormt. Daarom kan dit product veilig gebruikt worden door kinderen en zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven zolang de instructies voor juist gebruik van het product worden opgevolgd. Gevoeligheid voor chemicaliën verschilt per persoon. Indien u gevoelig bent, raden we aan de lenzen te spoelen in een sterriele saline-oplossing alvorens de lenzen te dragen.

PORTUGUÊS | Instruções de utilização

Sistema de desinfeção, limpeza e armazenamento para lentes de contacto macias.

PARA TODAS AS LENTES DE CONTACTO MACIAS, INCLUINDO LENTES DE HIDROGEL DE SILICONE

Leia com atenção este folheto de instruções antes de utilizar o **cleadew** e guarde-o para futuras consultas. Obedeça sempre às instruções de utilização de forma a evitar infeções oculares ou lesões.

COMPOSIÇÃO E DESCRIÇÃO

Não utilize o **cleadew** caso tenha alergia a algum dos ingredientes nele contidos.

cleadew Estojo das lentes	cleadew I (Comprimidos de Desinfeção, Neutralização e Limpeza)	cleadew II (Solução Dissolvente e de Enxaguamento)
Tampa Linha de enchimento 8 mL Suporte das lentes R = Direita L = Esquerda	Comprimidos Desinfeção Limpeza, Neutralização Símbolo I impresso ⚠ Não ingerir	STERILE A Símbolo II impresso
	A iodopovidona no comprimido destrói rapidamente os micro-organismos, incluindo Bactérias, Fungos e Acanthamoeba. Em seguida, o Ácido ascórbico no comprimido neutraliza a iodopovidona para que esta atinja um nível seguro. Por fim, a enzima proteolítica incluída remove completamente as proteínas depositadas.	Esta solução é usada para dissolver o **cleadew I** e enxaguar as lentes.
	Iodopovidona (4.0 mg/comprimidos), Ácido ascórbico (2.0 mg/comprimidos) e enzima proteolítica (0.5 mg/comprimidos)	Peróxido de hidrogénio como conservante (0,004%) Ácido bórico

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Abra os suportes das lentes e coloque cada uma das lentes no respetivo recetáculo. Feche cuidadosamente os suportes das lentes.
2. Coloque um comprimido de **cleadew I** no fundo do estojo das lentes, colocando-o no centro do fundo. Encha o estojo com **cleadew II até à linha de enchimento.** Feche a tampa com firmeza. Não utilize comprimidos descolorados ou partidos.
3. Deixe as lentes na solução durante **pelo menos 4 horas.** O processo de limpeza começa assim que a solução tiver mudado de cor.
4. Certifique-se de que a solução e as lentes estão completamente limpas. Se a cor laranja se mantiver para além das 4 horas, consulte a secção PRECAUÇÕES abaixo.
5. Retire as lentes.
6. Enxague as lentes na palma da sua mão com **cleadew II** antes de as colocar nos olhos.

ARMAZENAMENTO

Após completar os passos acima, deverá substituir a solução por **cleadew II**, caso vá armazenar as lentes durante mais de 24 horas.
Poderá armazenar as lentes no respetivo estojo fechado até 7 dias e repetir desde o início os passos do cuidado antes de colocar as lentes nos olhos.

ADVERTÊNCIAS

- Não utilize o **cleadew** caso tenha alergia a algum dos ingredientes nele contidos.
- Caso sinta desconforto persistente nos olhos, lacrimejar excessivo, alterações de visão ou olhos vermelhos, retire imediatamente as lentes e consulte o seu médico ou profissional da visão.
- Não utilize o **cleadew** com outros medicamentos para os olhos ou produtos de cuidado de lentes de contacto.

PRECAUÇÕES

- Leia com atenção este folheto de instruções antes de utilizar o **cleadew** e guarde-o para futuras consultas. Obedeça sempre às instruções de utilização de forma a evitar infeções oculares.
- Não reutilize a solução. (Após o tratamento da lente, a solução fica neutralizada, o que impossibilita a respetiva desinfeção. Para prevenir a infeção ocular, não reutilize a solução).
- Se a solução não ficar alaranjada depois de adicionar um comprimido, descarte a solução, lave e seque o estojo das lentes e repita os passos do cuidado desde o início, de acordo com as instruções de utilização.
- Não coloque as lentes nos olhos caso persistam as manchas laranja.
- Consulte um profissional da visão caso tenha usado lentes que não foram neutralizadas.
- Certifique-se de que a solução e as lentes estão completamente limpas antes de colocar as lentes nos olhos. Se a cor laranja se mantiver para além das 4 horas, agite levemente o estojo das lentes e deixe-o de lado durante 20–30 minutos. Verifique se a cor desapareceu. Se a cor laranja persistir, descarte a solução e repita os passos do cuidado desde o início.
- Após cada utilização, descarte a solução **cleadew** restante no estojo das lentes.
- Após cada utilização de **cleadew**, lave o estojo das lentes com solução salina esterilizada e deixe-o a secar ao ar.
- As crianças não deverão utilizar o **cleadew** sozinhas; os pais deverão responsabilizar-se pelo seu cuidado diário.
- Utilize apenas o estojo de lentes especialmente concebido para o **cleadew**.
- Descarte a solução restante 3 meses após a abertura do recipiente.
- Utilize sempre o **cleadew II** juntamente com o **cleadew I**.
- Feche o recipiente com firmeza após a utilização.
- Não utilize o **cleadew** com lentes duras ou rígidas permeáveis aos gases.
- Não ingira a solução nem os comprimidos.
- Não toque na tampa do **cleadew II** de forma a evitar a contaminação.
- Não utilize o **cleadew** para efetuar desinfeção por calor.
- Não utilize comprimidos partidos.
- Não utilize o **cleadew** uma vez expirada a data de validade.
- Não utilize a solução nem os comprimidos se estes estiverem descolorados.
- Não utilize **cleadew** que não apresente selo de segurança ou cujo selo esteja danificado.
- Não utilize água da torneira para armazenar e enxaguar as lentes.
- Mantenha fora do alcance das crianças.
- Armazene os produtos num local seco à temperatura ambiente, evitando a luz solar direta.
- Não substitua o **cleadew II** por nenhum outro recipiente.
- Não utilize o **cleadew** com um estojo de lentes velho.
- Utilize sempre o estojo novo de lentes fornecido.
- Utilize os comprimidos imediatamente após a abertura da embalagem.
- Guarde sempre os comprimidos nas respetivas embalagens de alumínio quando não forem utilizadas.
- Não altere o sistema de cuidado das lentes sem consultar um profissional da visão.
- O ácido bórico é tóxico para a reprodução e pode reduzir a fertilidade no futuro se ingerido por crianças ou prejudicar os bebés se ingerido por mulheres grávidas ou lactantes. Apesar de este produto também conter ácido bórico, a sua concentração não constitui um perigo para a saúde. O produto pode ser utilizado com segurança por crianças e mulheres grávidas ou a amamentar, desde que sejam seguidas as instruções de utilização. A sensibilidade aos produtos químicos varia de pessoa para pessoa. No caso de indivíduos sensíveis, recomenda-se a lavagem da lente com uma solução salina estéril antes da utilização.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ | Οδηγίες Χρήσης

Σύστημα απολύμανσης, καθαρισμού και αποθήκευσης για μαλακούς φακούς επαφής.

ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥ ΜΑΛΑΚΟΥΣ ΦΑΚΟΥΣ ΕΠΑΦΗΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΦΑΚΩΝ ΣΙΛΙΚΟΝΗΣ ΥΔΡΟΓΕΛΗΣ

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φύλλο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε το **cleadew** και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Για να αποφύγετε οφθαλμικές μολύνσεις ή βλάβες, να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες χρήσης.

ΣΥΝΘΕΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Μην χρησιμοποιείτε το **cleadew** εάν είστε αλλεργικοί σε οποιοδήποτε από τα συστατικά που χρησιμοποιούνται στο **cleadew**.

cleadew Θήκη φακών	cleadew I (Δισκία απολύμανσης, εξουδετέρωσης και καθαρισμού)	cleadew II (Διάλυμα για διάλυση & ξεπλύσιμο)
Καπάκι Γραμμή Πλήρωσης 8 ml Βάση φακών R = Δεξιά L = Αριστερά	Απολύμανση Καθαρισμός, εξουδετέρωση Διάκιο Το σύμβολο I είναι εκτυπωμένο ⚠ Να μην καταναλώνεται	STERILE A Το σύμβολο II είναι εκτυπωμένο
	Η ιωδιούχος πιβιδόνη στο δισκίο καταστρέφει σε σύντομο χρονικό διάστημα τους επιβλαβείς μικροοργανισμούς, συμπεριλαμβανομένων των βακτηρίων, μυκήτων, και ακανθαμοιβάδων. Ακολούθως, το ασκορβικό οξύ στο δισκίο εξουδετερώνει την ιωδιούχο πιβιδόνη σε ασφαλές επίπεδο. Τέλος, το πρωτεολυτικό ένζυμο που περιλαμβάνεται απομακρύνει πλήρως τις πρωτεϊνικές εναποθέσεις.	Αυτό το διάλυμα χρησιμοποιείται για τη διάλυση του **cleadew I** και την έκπλυση των φακών.
	Ιωδιούχος πιβιδόνη (4,0 mg/δισκίο), Ασκορβικό οξύ (2,0 mg/δισκίο) και Πρωτεολυτικό ένζυμο (0,5 mg/δισκίο).	Υπεροξείδιο του Υδρογόνου ως συντηρητικό (0,004%) Βορικό οξύ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Ανοίξτε τη θήκη των φακών και τοποθετήστε τον κάθε φακό στον αντίστοιχο θόλο. Κλείστε τη θήκη με προσοχή.
2. Τοποθετήστε ένα δισκίο **cleadew I** στη θήκη των φακών, στο κέντρο του πυθμένα. Γεμίστε τη θήκη με **cleadew II μέχρι τη γραμμή πλήρωσης.** Κλείστε καλά το καπάκι. Μην χρησιμοποιείτε το δισκίο εάν είναι απομχρωματισμένο ή σπασμένο.
3. Αφαιρέστε τους φακούς. Βεβαιωθείτε ότι το διάλυμα και οι **φακοί είναι εντελώς διάφανοι.** Εάν το πορτοκαλί χρώμα παραμένει ακόμη και μετά από 4 ώρες, ανατρέξτε στην ενότητα ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ που βρίσκεται παρακάτω.
4. **Ελέγξτε το χρώμα!**
5. Πρωτού τους φορέσετε, ξεπλύνετε τους φακούς στην παλάμη του χεριού σας με **cleadew II**.
6. Εμβαπτίστε τους φακούς για **τουλάχιστον 4 ώρες.** Η διαδικασία καθαρισμού ξεκινά μετά την αλλαγή του χρώματος του διαλύματος.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Μετά την ολοκλήρωση των παραπάνω βημάτων, σε περίπτωση αποθήκευσης των φακών για περισσότερες από 24 ώρες, θα πρέπει να αντικαταστήσετε το διάλυμα με **cleadew II**.
Μπορείτε να αποθηκεύσετε τους φακούς σας και συμβουλευτείτε τον οφθαλμιάτρο σας ή έναν επαγγελματία οφθαλμικής υγείας.
Μην χρησιμοποιείτε το **cleadew** μαζί με οποιοδήποτε οφθαλμικό φάρμακο ή άλλα προϊόντα φροντίδας φακών επαφής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Μην χρησιμοποιείτε το cleadew εάν είστε αλλεργικοί σε οποιοδήποτε από τα συστατικά που χρησιμοποιούνται στο **cleadew**.
- Εάν αισθανθείτε επίμονη ενόχληση στα μάτια, υπερβολική δακρύρροια, αλλαγές στην όραση ή ερυθρότητα στους οφθαλμούς, αφαιρέστε αμέσως τους φακούς σας και συμβουλευτείτε τον οφθαλμιάτρο σας ή έναν επαγγελματία οφθαλμικής υγείας.
- Μην χρησιμοποιείτε το **cleadew** μαζί με οποιοδήποτε οφθαλμικό φάρμακο ή άλλα προϊόντα φροντίδας φακών επαφής.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φύλλο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε το **cleadew** και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Για την αποφυγή οφθαλμικών λοιμώξεων, να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες χρήσης.
- Μην επαναχρησιμοποιείτε το διάλυμα. (Το διάλυμα μετά τη φροντίδα των φακών εξουδετερώνεται και δεν μπορεί να απολυμάνει τους φακούς. Για να αποφύγετε τη μόλυνση των ματιών, μην επαναχρησιμοποιείτε το διάλυμα).
- Εάν το διάλυμα δεν γίνει πορτοκαλί αφού προσθέσετε ένα δισκίο, απορρίψτε το διάλυμα, πλύνετε και στεγνώστε τη θήκη φακών και έπειτα επαναλάβετε τα βήματα φροντίδας από την αρχή, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- Μην φορέτε τους φακούς σας εάν η πορτοκαλί χρωστική επμένει.
- Συμβουλευτείτε τον επαγγελματία οφθαλμικής υγείας σας άν έχετε φορέσει μη εξουδετερωμένους φακούς.
- Βεβαιωθείτε ότι το διάλυμα και οι φακοί είναι τελείως διάφανα, πριν φορέσετε τους φακούς. Εάν το πορτοκαλί χρώμα παραμένει μετά από 4 ώρες, ανακινήστε ελαφρά τη θήκη των φακών και αφήστε την στην άκρη για 20-30 λεπτά. Ελέγξτε αν το χρώμα έχει εξαφανιστεί. Εάν το πορτοκαλί χρώμα παραμένει, απορρίψτε το διάλυμα και επαναλάβετε τα βήματα φροντίδας από την αρχή.
- Μετά από κάθε χρήση, απορρίψτε το διάλυμα καθαριμού που έχει απομείνει στη θήκη των φακών.
- Μετά από κάθε χρήση του **cleadew**, πλύνετε τη θήκη του φακών με αποστειρωμένο φυσιολογικό ορό και αφήστε την να στεγνώσει στον αέρα.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν μόνα τους το cleadew· οι γονείς παρακολούνται να ενεργούν υπευθυνοι για την καθημερινή τους φροντίδα.
- Χρησιμοποιείστε μόνο την ειδικά σχεδιασμένη θήκη φακών που παρέχεται με το **cleadew**.
- Απορρίπτε τυχόν εναπομείναν διάλυμα 3 μήνες μετά το άνοιγμα της φιάλης.
- Χρησιμοποιείστε πάντοτε το **cleadew I** και το **cleadew II** μαζί.
- Κλείστε καλά τη φιάλη μετά τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το cleadew με σκληρούς ή άκαμπτους αεροδιαπερατούς φακούς.
- Μην κατανίνετε το διάλυμα ή τα δισκία.
- Μην αγγίζετε το ρύγχος του **cleadew II** για να αποφύγετε τη μόλυνση.
- Μην χρησιμοποιείτε το **cleadew** για θερμική απολύμανση.
- Μην χρησιμοποιείτε το δισκίο εάν είναι σπασμένο.
- Μην χρησιμοποιείτε το cleadew μετά την ημερομηνία λήξης.
- Μην χρησιμοποιείτε το διάλυμα ή το δισκίο εάν έχει αποχρωματιστεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το **cleadew** εάν η σφραγίδα ασφαλείας έχει υποστεί φθορά ή λείπει.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό της βρύσης για την αποθήκευση και την πλύση των φακών.
- Μακρυά από παιδιά.
- Αποθηκεύστε τα προϊόντα σε ξηρό μέρος, σε θερμοκρασία δωματίου, αποφεύγοντας το άμεσο ηλιακό φως.
- Μην αντικαταστήσετε το **cleadew II** με οποιοδήποτε άλλο δοχείο.
- Μην χρησιμοποιείτε το cleadew με παλιό θήκη φακών.
- Χρησιμοποιείστε πάντοτε την καινούρια θήκη φακών που παρέχεται.
- Χρησιμοποιήστε το δισκίο αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας.
- Φυλάσσετε πάντα τα δισκία στη συσκευασία τους από αλουμίνιο όταν δεν χρησιμοποιούνται.
- Μην αλλάζετε το σύστημα φροντίδας φακών επαφής χωρίς να συμβουλευτείτε τον επαγγελματία οφθαλμικής υγείας.
- Το βορικό οξύ είναι τοξικό για την αναπαραγωγή και μπορεί να μειώσει τη μελλοντική γονιμότητα εάν καταποθεί από παιδιά ή να βλάψει τα μωρά εάν ληφθεί από γυναίκες ή θηλάζουσες γυναίκες. Παρότι το παρόν προϊόν περιέχει βορικό οξύ, η ποσότητα βορικού οξέος στο προϊόν είναι σε τέτοια συγκέντρωση που δεν αποτελεί κίνδυνο για την υγεία. Το παρόν προϊόν είναι ασφαλές για χρήση από παιδιά και έγκυες ή θηλάζουσες γυναίκες εάν τηρηθούν οι οδηγίες του προϊόντος. Η ευαισθησία στα χημικά διαφέρει από άτομο σε άτομο. Για άτομα με ευαισθησία, η σύσταση είναι να ξεπλένετε τον φακό με διάλυμα στείρου φυσιολογικού ορού πριν τον φορέσετε.

TÜRKÇE | Kullanım Talimatları

Yumuşak kontakt lensler için dezenfeksiyon, temizleme ve saklama sistemidir.

SİLİKON HİDROJEL LENSLER DAHİL TÜM YUMUŞAK KONTAKT LENSLER İÇİNDİR

Cleadew'i kullanmadan önce bu talimat sayfasını dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayınız. Göz enfeksiyonlarını veya hasarını önlemek için her zaman kullanıcı talimatlarına uyunuz.

BİLEŞİM VE AÇIKLAMA

Cleadew'de kullanılan bileşenlerden herhangi birine alerjiniz varsa **cleadew**'i kullanmayınız.

cleadew Lens kabı	cleadew I (Dezenfekte Edici, Nötralize Edici ve Temizleyici Tablet)	cleadew II (Çözme ve Durulama Solüsyonu)
Kapak Dolum hattı 8 mL Lens tutucu R = Sağ L = Sol	Tablet Dezenfeksiyon Temizleme, Nötralize etme Sembol I basılıdır ⚠ Yemeyiniz	STERILE A Sembol II basılıdır
	Tabletin içindeki Povidon-iyot, Bakteriler, Mantarlar ve Akantameba dahil olmak üzere zararlı mikroorganizmaları hızla yok eder. Ardından, tabletteki Askorbik asit povidon-iyotu güvenli bir seviyeye kadar nötralize eder. Son olarak, içerdiği proteolitik enzim protein birikintilerini tamamen ortadan kaldırır.	Bu solüsyon **cleadew I**'in çözülmesi ve lenslerin durulanması için kullanılır.
	Povidon-iyot (4,0 mg/tablet), Askorbik asit (2,0 mg/tablet) ve Proteolitik enzim (0,5 mg/tablet)	Koruyucu olarak Hidrojen peroksit (%0,004) Borik asit

KULLANICI TALİMATLARI

1. Lens tutucuları açın ve her bir lensi her bir kubbeye yerleştirin. Lens tutucuları dikkatle kapatın.
2. Lens kabına bir tablet **cleadew I** yerleştiriniz, alt kısmın ortasına koyunuz. Kabı dolum çizgisine **kadar cleadew II ile doldurunuz.** Kapağı sıkıca kapatınız. Rengi değişmiş veya kırılmışsa tableti kullanmayınız.
3. Lensleri en **az 4 saat bekletiniz.** Temizleme işlemi solüsyon rengi değiştikten sonra başlar.
4. **Solüsyonun ve lensin tamamen berrak olduğundan emin olunuz.** Turuncu renk 4 saat sonra bile kalırsa, aşağıdaki UYARILAR 'a bakınız.
5. Lensleri çıkarınız.
6. Lensleri tamamen ince avucunuzun içinde **cleadew II** ile durulayınız.

Cleadew I ve **cleadew II** yi her zaman birlikte kullanınız.

SAKLAMA

Yukarıdaki adımları tamamladıktan sonra, lensin 24 saatten fazla saklanması durumunda, solüsyonu cleadew II ile değiştirmelisiniz.
Lensi açılmamış lens kabında 7 güne kadar saklayabilir ve ardından lensinizi takmadan önce bakım adımlarını baştan tekrarlayabilirsiniz.

İKAZLAR

- **Cleadew**'de kullanılan bileşenlerden herhangi birine alerjiniz varsa **cleadew**'i kullanmayınız.
- Sürekli göz rahatsızlığı, aşırı yaşarma, görme değişiklikleri veya gözde kızarıklık oluşursa, lenslerinizi derhal çıkarınız ve göz doktorunuza veya bir göz bakım pratisyenine danışınız.
- **Cleadew**'i herhangi bir göz ilacı veya diğer kontakt lens bakım ürünleriyle birlikte kullanmayınız.

UYARILAR

- **Cleadew**'i kullanmadan önce bu talimat sayfasını dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayınız. Göz enfeksiyonlarını önlemek için her zaman kullanıcı talimatlarına uyunuz.
- Solüsyonu tekrar kullanmayınız. (Lens bakımı sonrası solüsyon nötralize olur ve lensi dezenfekte edemez. Göz enfeksiyonunu önlemek için solüsyonu tekrar kullanmayınız).
- Bir tablet ekledikten sonra solüsyon turuncuya dönmezse, solüsyonu atınız, lens kabını yıkayıp kurulayınız ve ardından kullanıcı talimatlarına uygun olarak bakım adımlarını baştan tekrarlayınız.
- Turuncu leke devam ederse lenslerinizi takmayınız.
- Nötralize edilmemiş lens kullandıysanız göz doktorunuza danışınız.
- Lensleri takmadan önce solüsyonun ve lensin tamamen temiz olduğundan emin olunuz. Turuncu renk 4 saat sonra da değişmezse, lens kabını hatifçe sallayınız ve 20–30 dakika bir kenarda bekletiniz. Rengin kaybolup kaybolmadığını görmek için kutunuzu kontrol ediniz. Renk devam ederse, solüsyonu atın ve bakım adımlarını baştan tekrarlayınız.
- Lens kabında kalan temizleme solüsyonunu her kullanımdan sonra atınız.
- Her cleadew kullanımından sonra, lens kabını steril salin solüsyonuyla yıkayınız ve kurumaya bırakınız.
- Çocuklar **cleadew**'i kendi başlarına kullanmamalıdır; ebeveynlerin günlük bakımlarından sorumlu olmaları istenmektedir.
- Yalnızca **cleadew** ile birlikte verilen özel olarak tasarlanmış lens kabını kullanınız.
- Şişeyi açıktan 3 ay sonra kalan solüsyonu atınız.
- **Cleadew I** ve **cleadew II** yi her zaman birlikte kullanınız.
- Kullandıktan sonra şişeyi sıkıca kapatınız.
- **Cleadew**'i sert veya sert gaz geçirgen lenslerle kullanmayınız.
- Solüsyon veya tabletleri yutmayınız.
- Kirlenmeyi önlemek için **cleadew II**'nin ucuna dokunmayınız.
- Isı dezenfeksiyonu için **cleadew** kullanmayınız.
- Tablet kırılmışsa kullanmayınız.
- **Cleadew**'i son kullanma tarihinden sonra kullanmayınız.
- Rengi değişmişse solüsyonu veya tableti kullanmayınız.
- Koruma etiketi hasarlıysa veya yoksa **cleadew**'i kullanmayınız.
- Lensleri saklamak ve durulamak için musluk suyu kullanmayınız.
- Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.
- Ürünleri doğrudan güneş ışığından koruyarak oda sıcaklığında kuru bir yerde saklayınız.
- **Cleadew II** yi başka bir kapta değiştirmeyiniz.
- **Cleadew**'i eski bir lens kabı ile kullanmayınız.
- Her zaman yeni verilen lens kabını kullanınız.
- Tableti ambalajı açtıktan hemen sonra kullanınız.
- Tabletleri kullanmadığınız zamanlarda daima alüminyum ambalajlarında saklayınız.
- Göz sağlığı uzmanına danışmadan kontakt lens bakım sistemini değiştirmeyiniz.
- Borik asit üremeye karşı toksiktir ve çocuklar tarafından içilirse gelecekteki doğurganlığı azaltabilir veya hamile veya emziren kadınlar tarafından içilirse bebeklere zarar verebilir. Bu ürün de borik asit içermesine rağmen, bu üründeki borik asit miktarı sağlık açısından tehlike oluşturmayacak bir yoğunluktadır. Bu ürün, ürün talimatlarına uyulduğu sürece çocuklar ve hamile veya emziren kadınlar tarafından güvenle kullanılabilir. Kimyasallara karşı hassasiyet kişiden kişiye farklılık gösterir. Hassas kişilerin lensi takmadan önce steril salin solüsyonuyla durulamaları tavsiye edilir.

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State of the EU.

OPHTECS Europe B.V.
Marithaime 20, 6662 WD Elst,
The Netherlands
+31 (0)263 54 44 44
info@ophtecs-europe.com

MADE IN JAPAN

MD | CE 2797

EC REP **OPHTECS Europe B.V.**
Marithaime 20, 6662 WD Elst,
The Netherlands

OPHTECS CORPORATION
5-2-4 Minatojima Minamimachi,
Chuo-ku, Kobe, 650-0047 Japan

www.ophtecs.com

ISSUE DATE: 20180720
REVISE DATE: 20231115
5-20231115